



Saveurs à
l'italienne

Page 7

Out Pokémon
voici Digimon

Page 4

La Presse

CAHIER B | LA PRESSE | MONTRÉAL | VENDREDI 6 OCTOBRE 2000

VOYAGE AU PAYS DU TOURISME GAY

Des milliers de touristes de partout au monde débarquent en ville ces jours-ci. Pas pour admirer les dernières feuilles rouge et or, mais plutôt pour célébrer le Black & Blue, le plus gros événement gay au Canada, qui se poursuit jusqu'à mardi. Coïncidant avec le Salon d'affaires et de vie gays et suivant de près le festival Image + Nation, le week-end du Black & Blue attire des milliers de fêtards riches et... gays. Mais Montréal est-elle vraiment une ville accueillante pour les touristes homosexuels? Qu'en est-il du reste du Québec?

MARIE ALLARD

«MONTRÉAL est peut-être l'exemple institutionnel par excellence en matière de tourisme gay», affirme Philippe Connil. Venu de France pour se pencher sur le tourisme homosexuel à Montréal dans le cadre d'un doctorat en études urbaines à l'UQAM, M. Connil compare l'attrait touristique de la ville à celui des autres grandes destinations gays internationales que sont New York, San Francisco, Paris, Londres, Barcelone ou Sydney.

Il n'est pas le seul à vanter le potentiel gay de la métropole. «On présente souvent une image misérabiliste de Montréal, indique André Boulerice, député de la circonscription Sainte-Marie-Saint-Jacques et ministre officieux de la communauté gay. Pourtant, la ville est très dynamique quand vient le temps de recevoir des gays, souligne M. Boulerice. Et il n'y a pas que des beaux mecs et des belles filles à regarder: la ville est «gay-friendly» et elle offre aussi beaucoup en matière de culture et d'histoire.»

Montréal, ville ouverte

L'ouverture de Montréal aux touristes qui divergent de la norme «petite famille venue faire des tours de calèche» est assez récente, même s'il y a toujours eu dans la ville des espaces gays ou lesbiens. La véritable nouveauté réside, en fait, dans l'institutionnalisation du tourisme gay. Alléchés par les caractéristiques du «tourisme rose», selon lequel les gays sont de riches et dépençés personnages, Tourisme Québec et Tourisme Montréal ont fait appel à *Community Marketing*, une entreprise de San Francisco spécialisée en tourisme gay. Une de leurs priorités est maintenant de mieux développer ce secteur du marché. Dire qu'en 1968, à Montréal, 12 000 homosexuels étaient fichés par la police, d'après ce que rapporte Frank Remiggi dans la revue de tourisme universitaire *Téoros*... Aujourd'hui, les gays et les lesbiennes représentent non plus un danger, mais un marché de 16 millions de personnes, en Amérique du Nord seulement.

«Alors que j'étais affecté à New York», raconte Jean Bouffard, responsable des dossiers nationaux chez Tourisme Québec, «j'ai vu que les instances touristiques étaient très présentes dans les milieux gays. J'ai pensé que nous devions faire la même chose, surtout que nous partions avec l'avantage d'être déjà une ville à réputation *gay-friendly*.» Une étude portant sur le tourisme gay, publiée en février 1999 par Tourisme Montréal, confirme que les homosexuels sont en effet très portés sur les voyages, qu'ils sont avides de nouveautés et qu'ils aiment l'atmosphère de réjouissance et d'aventure qui règne à Montréal.

70 000\$ pour attirer les gays

Les homosexuels apparaissent ainsi comme une clientèle touristique toute désignée pour la ville. Des campagnes de pub, des commandites,

des présences lors de défilés de la fierté gay ou de congrès homosexuels sont quelques-unes des mesures prises depuis 1995 pour promouvoir Montréal comme destination gay. En tout, le gouvernement du Québec consacre environ 70 000\$ par année à la promotion du tourisme gay dans la métropole et dans l'ensemble de la province. Tourisme Montréal a même reconnu le Village gay comme un pôle touristique montréalais en lui-même et c'est ainsi qu'un centre d'information touristique s'y trouve, en permanence, depuis juillet dernier.

Plus encore, les grands événements qui ponctuent le calendrier gay montréalais attirent les amateurs de *circuit parties*, des gays jet-sets âgés de 25 à 40 ans qui n'hésitent pas à dépenser 2000\$ par séjour, selon une enquête réalisée en 1999 par CROP pour La Fondation Bad Boy Club de Montréal (BBCM). Le week-end de la fierté gay, le *Wild & Wet* de la fête de la Reine, le «Bal des Boys» du Nouvel An font partie des fêtes du genre, tout comme le *Black & Blue*, présenté en fin de semaine.

«L'an dernier, nous avons reçu plus de 10 000 touristes étrangers pour le *Black & Blue*, souligne Robert Vézina, président-fondateur du BBCM. L'année 1999 a apporté 35 millions de dollars en retombées économiques, ce qui en fait le troisième événement en importance après le Grand Prix de Montréal et le Festival de jazz.» Le dixième *Black & Blue*, celui de cette année, promet de recevoir encore plus de fringants fêtards. «Notre popularité repose sur la qualité de notre production, spécifie M. Vézina, mais aussi sur la réputation *gay-friendly* de Montréal et sur le faible taux de change dont profitent les Américains.»

Homo Regionus?

De telles manifestations gays seraient-elles possibles en dehors de Montréal? Le président-fondateur du BBCM ne le croit pas. «Le Québec dans son ensemble a l'esprit plus ouvert que le reste du Canada, admet d'abord Robert Vézina. Mais les gays préconisent les centres urbains cosmopolites et polyglottes et il n'y a que Montréal qui répond à ces critères.» Jean Bouffard, de Tourisme Québec, se rappelle quant à lui les témoignages de gays qui apprécient nos traditions. «Des Américains m'ont récemment confié qu'ils étaient allés à la cabane à sucre en province, raconte-t-il. Ils étaient passés inaperçus même s'ils formaient un couple homosexuel.»

Selon Jean Rivrain, vice-président au tourisme du site Internet *DirectionGayQuebec.com*, la ville de Québec est une escapade prisée des gays : 90% des homosexuels qui visitent Montréal en profitent pour faire un saut dans la Vieille Capitale. L'Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec affirme que près de 400 000 gays et lesbiennes visitent ainsi le Vieux-Québec et ses alentours, à chaque année. Grande différence,



Photo: Robert Laliberté

cependant: à Québec, le touriste gay se mêle au touriste hétéro, au lieu de se lancer corps et âme dans les plaisirs plus spécifiques à son orientation sexuelle.

Les régions limitrophes aux grands centres, comme les Laurentides et l'Estrie, tout comme les lieux de villégiature traditionnellement fréquentés par les artistes et les intellectuels, telle La Malbaie, sont aussi *gay-friendly*. «Mais un couple d'hommes gays un peu flamboyants qui se retrouvent dans la rue Racine à Chicoutimi, en compagnie de buveurs de grosses bières, doit s'attendre à subir quelques sarcasmes», prévient Jean Rivrain. Note d'espoir pour les gays routards, le centre d'information touristique du Village compte dresser, dès cet

hiver, une liste des établissements *gay-friendly* en région.

Tristes ou gais?

Cette effervescence du tourisme gay ne ravie cependant pas tous les adeptes des t-shirts moulants. L'omniprésence de l'anglais au sein du Village gay, une action commerciale visant sans détours les touristes américains, irrite les francophiles. L'image des gays-célibataires-gambadant-d'une-escapade-sexuelle-à-l'autre, vantée par les entreprises de marketing, frustre elle aussi une grande part des touristes gays qui ne s'y retrouvent pas.

«Le tourisme gay tel qu'il est conçu ici ne fait pas avancer les droits des gays et des lesbiennes, pas plus qu'il n'aide à freiner

l'homophobie», s'indigne Frank Remiggi, un professeur de géographie à l'UQAM qui s'est longuement penché sur le cas du Village gay. «Les politiques s'appliquent à répondre aux besoins des touristes et ignorent ceux des gays et lesbiennes locaux.»

Quoi qu'il en soit, la réputation de Montréal comme destination *gay-friendly* semble bien établie auprès des touristes homosexuels. «Non seulement la ville favorise le tourisme gay», fait valoir Philippe Connil, qui prépare un doctorat sur le sujet, «mais elle attire aussi l'immigration de gays et de lesbiennes étrangers vers le Québec.» Que la fête commence!

La suite du dossier en B3

BANDE À PART

J'ai inscrit mon fils dans une garderie 24 heures. C'est pratique, il dort là toutes les nuits.



Ah oui?

Ça existait aussi quand j'étais jeune, des garderies comme ça.



On appelait ça un orphelinat!



Fortin - St-Jean

CITATION DU JOUR

« Je n'y vois aucune humanité. On se moque des Afro-américains vivant dans des conditions difficiles. »

- Spike Lee, à propos de *The PJs*, la nouvelle émission du comédien Eddie Murphy.



Digimon, The Movie

Agence France-Presse

VOUS ALLEZ probablement apprécier *Digimon The Movie*, qui sort aujourd'hui à Montréal, si vous :

a) adorez les batailles répétées entre divers monstres. Surtout si elles sont accompagnées d'explosions, d'une musique martelante et de cris tels que « Megablast! et AAAAARRRGHHH!!!! ».

b) comprenez qu'il est tout à fait logique

qu'un monstre agile qui se promène dans Internet se mette à ralentir... quand il reçoit beaucoup de courrier électronique.

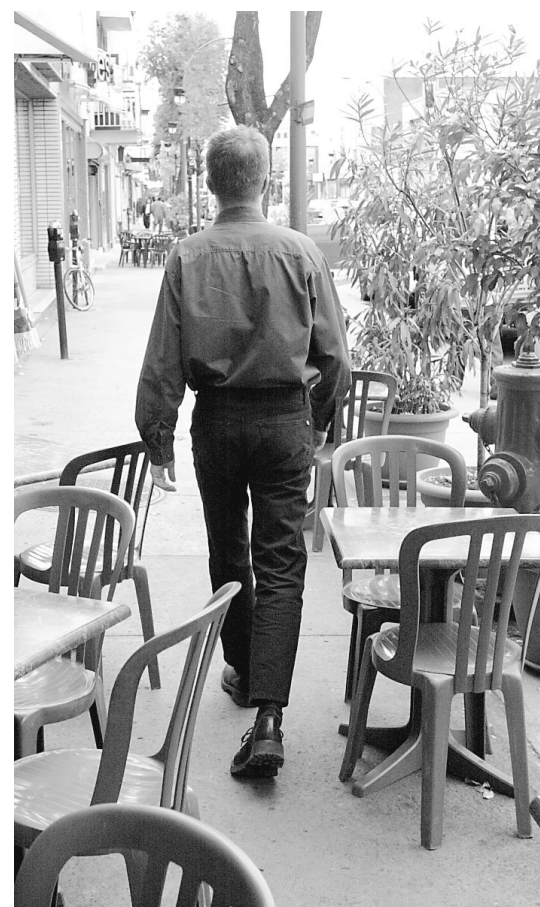
Sinon, répétez-vous que ce film a été conçu pour vos « petits monstres », pas pour vous. Contraction de « monstres digitaux », les Digimon sont de mignons petits compagnons des enfants. Ils se transforment cependant en imposants monstres, qui peuvent brandir des armes ou cracher des boules de feu, s'ils doivent entrer dans une bataille.

Frédéric Chabot: un nouveau critique de restos à La Presse

À L'ÂGE OÙ ses amis regardaient *Bobino*, Frédéric Chabot était fasciné par les prouesses culinaires du *Gourmet farfelu* et à 12 ans il ouvrait son premier restaurant. Sa voie était toute tracée. Après une formation professionnelle en cuisine à l'ITHQ, il prenait le chemin des cuisines de New York, notamment celle de l'Odeon. Deux ans plus tard, il revenait à Montréal, une ville qui sait combler les gourmets. Nous l'accueillons aujourd'hui dans nos pages, où il signera tous les vendredis une nouvelle critique de restaurants.

Frédéric Chabot a 34 ans. Son appétit insatiable pour les fonctions hédonique, culturelle, sociale, nutritive et économique des aliments lui a permis de se construire une clientèle diversifiée dans le monde de l'alimentation, avec qui il partage son expertise à titre de consultant.

Il vous parlera de bouffe comme d'autres parlent du vin, en faisant appel à l'émotion et l'intelligence des sens. Entre les lignes, il tentera de vous faire partager ce qu'il a dégusté. Son défi? Vous faire vibrer pour les restaurateurs passionnés et créatifs, et vous éviter l'ennui des paresseux sans imagination qui l'auront déçu. À lire en page 7.



Frédéric Chabot est photographié de dos pour préserver son anonymat...

ADMIREZ
LES MODÈLES
DE L'ANNÉE.

LA PRESSE EST FIÈRE D'HONORER LES MODÈLES QUE REPRÉSENTENT LES 52 PERSONNALITÉS DE LA SEMAINE ET DE COURONNER LA PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE 2000. GUY MONGRAIN SERA LE MAÎTRE DE LA CÉRÉMONIE AU COURS DE LAQUELLE ON ACCUEILLERA, ENTRE AUTRES, PAUL ARCAND, LE CIRQUE DU SOLEIL, SYLVAIN COSSETTE, SIMON DURIVAGE, MARC HERVIEUX, RITA LAFONTAINE, LUCK MERVIL, RÉJEAN TREMBLAY, MARIE-CHRISTINE TROTTIER ET PIERRE VERVILLE. EXCELLENTE SOIRÉE EN PERSPECTIVE...

LUNDI 20 H TVA

2895421

RÉACTIONS

Vous voulez réagir aux articles du cahier *Actuel*? Un sujet de société vous préoccupe? Faites part de votre opinion sur le sujet de votre choix aux dizaines de milliers de lecteurs de *La Presse* en expédiant un courriel à actuel@lapresse.ca ou en joignant notre boîte vocale : (514) 350-4923.

Notre dossier sur l'impolitesse chez les jeunes continue de susciter des réactions.

Marie-Christine Darsigny-Zicca, 14 ans > « Des petits de première année seulement sacrent et traitent les autres de noms que moi je n'ai appris que bien plus tard. Un petit d'environ sept ans m'a déjà dit : « Hey kessé tu regardes de même criss de pétasse? » On ne peut pas vraiment dire que j'ai eu de la peine à cause de l'insulte, mais plutôt de constater où notre société allait! Peut-être qu'ils ne sont pas à blâmer... peut-être est-ce seulement les adultes qui laissent trop les enfants livrés à eux-mêmes? »

Claudine Simard, enseignante > « Certains faits et certaines opinions publiés dans votre dossier sur l'impolitesse des jeunes m'ont interpellée. Étant enseignante en 4^e année du primaire dans une école de Montréal, je côtoie quotidiennement une trentaine d'enfants de 10 ans. Tous ces enfants sont polis avec moi pour la simple raison qu'ils me respectent et que je les respecte aussi. Selon moi, la politesse, ça fonctionne dans les deux sens. De plus, je pense que les attitudes et les comportements sont des indicateurs de politesse et de respect beaucoup plus forts que le vouvoiement. »

Lucie Loyer nous a fait parvenir cette citation de Socrate, 470-339 avant J.-C. >

« Notre jeunesse (...) est mal élevée, elle se moque de l'autorité et n'a aucune espèce de respect pour les anciens. Nos enfants d'aujourd'hui (...) ne se lèvent pas quand un vieillard entre dans une pièce, ils répondent à leurs parents et bavardent au lieu de travailler. Ils sont tout simplement mauvais. »

Yves Deslauriers > « On ne perd pas ce qu'on n'a pas! Je n'apprendrai rien à personne en disant que l'impolitesse n'est pas un phénomène récent. Mais elle a sûrement suivi le courant de la permissivité qui, elle, est plus actuelle. Aujourd'hui, nos bonnes manières subissent l'influence toute-puissante du petit écran. En matière de grossièreté, la retenue de jadis a donné place à un éclatement démesuré. Ne cherchez pas le coupable. Et la mufflerie a grandi devant des milliers de gens silencieux. »

Annie LeBrun, 17 ans >

« Je crois que les adultes devraient aussi faire un mea-culpa, car les jeunes, comme le chantait Paul Piché, ne « font que ce qu'on leur apprend ». Respectez-les peu importe leur âge, ne croyez pas que l'âge est LE critère qui détermine si la personne doit être traitée avec politesse ou non. Le savoir-vivre s'applique à tous, et ce, dans toutes les circonstances. Traitez-vous d'une manière polie et ils se traiteront avec politesse, car n'oubliez pas qu'on apprend selon les exemples. Je crois que tout ce que nous avons à retenir est : LE RESPECT ATTIRE LE RESPECT, donc, ÊTRE TRAITÉS DE MANIÈRE POLIE FAIT QUE NOUS TRAITONS AVEC POLITESSE. »

Bérandère Thériault-Grenier, 18 ans > « Les jeunes ont-ils appris ou oublié les bonnes manières? Ou bien ils ne les ont jamais apprises à la maison ou bien ils sont en révolte contre notre société et ne veulent pas les mettre en pratique. Pour ce qui est des autres, de la majorité, nous savons distinguer le langage et les manières à adopter à la maison, à l'école, lors d'une entrevue ou avec des amis. Et sachez bien que nous sommes plus polis que vous pouvez le croire, sans pour autant être un internaute à lunettes dont la principale sortie consiste à aller à la bibliothèque! »

Elisabeth B. Souverbie > « Les jeunes sont-ils impolis? Oui, je réponds oui dans la grosse majorité des cas. Moi-même, mère de deux jeunes filles, je suis intransigeante sur la politesse et n'accepte aucun mot grossier dans le langage de mes filles. Malheureusement, elles entendent tellement dans le cercle de leurs amis, qu'il m'arrive de surprendre des mots interdits. Alors même devant leurs amis je fais des remontrances et tant pis si je dois paraître vieux jeu aux yeux de certains. L'avenir appartient à nos enfants. À nous parents de veiller sur nos enfants. »

Demain,
c'est un gros plus.

Demain, le cahier Plus de *La Presse* devient le cahier Plus 2000. Explorez les lieux de mémoire, revivez les sagas et suivez l'évolution de Montréal au cours du XX^e siècle. Faites connaissance avec les pionniers du 3^e millénaire et voyez les objets du quotidien prendre des formes futuristes.

À lire, demain, dans *La Presse*:

Les technologies du futur, un monde de gadgets: quinze pionniers travaillent à faciliter votre quotidien...

PLUS

l'Atlas du XX^e siècle

Ce dimanche:
Énergie:
des batailles à venir

La Presse

LE TOURISME LESBIEN

Les femmes préfèrent en général la campagne et les vacances discrètes

MARIE ALLARD

« SI VOUS ÊTES une femme et que vous vous promenez main dans la main avec votre copine, à Montréal, vous ne serez pas achées ». C'est ce qu'affirme Frank Remiggi, collaborateur à la revue *Téoros* sur le tourisme des gays et des lesbiennes. Les couples de femmes qui voyagent ici n'ont donc pas à craindre les jugements des Montréalais...

Pourtant, les lesbiennes n'ont pratiquement plus d'endroits qui leur soient propres, à Montréal. Le Village gay s'ouvre depuis quelques années aux femmes, mais leur présence reste marginale, un peu comme celle des hétérosexuels et des bisexuels qui en apprécient l'ambiance, sans vraiment s'y identifier.

« La vie quotidienne des femmes homosexuelles tourne souvent autour du boulevard Saint-Laurent », indique Julie Podmore, qui a effectué plusieurs entrevues avec des lesbiennes dans le cadre des études postdoctorales qu'elle poursuit en études urbaines à l'UQAM. « Cet espace est fréquenté par des gens aux identités multiples, soit des artistes, des personnes de différentes communautés ethniques, mais aussi des lesbiennes. » Le boulevard Saint-Laurent n'est pas pour autant une attraction touristique lesbienne...

Qu'y a-t-il pour elles ? Il y a toujours le Plateau, que ratissent plusieurs couples de touristes féminines. Quant aux grandes fêtes gays comme le *Black and Blue*, elles ne sont fréquentées que par 10 % de femmes, dont une certaine partie d'hétérosexuelles.

En fait, les lesbiennes sont quelque peu négligées par les instances touristiques québécoises. « Les femmes ne dépensent pas massivement dans le tourisme comme les gays qui fréquentent les partys », explique Line Chamberland, professeure de sociologie qui s'est no-

Drapeau arc-en-ciel et autres faits gays

- La communauté gay et lesbienne a son emblème, le drapeau arc-en-ciel, formé de larges bandes rouge, orangé, jaune, vert, bleu et violet. Une entreprise qui le déploie est soit dirigée par des gays, soit favorable à leur cause (gay-friendly). Le drapeau gay, créé en 1970 par un artiste de San Francisco, se veut un symbole de la diversité.
- Il y aurait environ 16 millions de gays et de lesbiennes en Amérique du Nord, qui dépenseraient près de 47 milliards en services touristiques, à chaque année.
- Les gays et lesbiennes préfèrent voyager au printemps et à l'automne, quand les petites familles ont regagné le bercail.
- La fête de la fierté gay existe aussi dans la ville de Québec. Cette « Fête de l'arc-en-ciel » se déroule à la fin du mois d'août, soit plus tard qu'à Montréal et ailleurs...

Sources : Presse Canadienne et revue *Téoros*

tamment penchée sur l'histoire des lesbiennes. « Elles échappent à la consommation ostentatoire et préfèrent investir dans leur entourage ou leur vie personnelle. » Les femmes homosexuelles, particulièrement celles qui n'ont pas la charge d'enfants, voyagent tout de même beaucoup plus que leurs consœurs hétérosexuelles. Elles ont cependant moins tendance à opter pour les destinations gays et urbaines que les gays, préférant en général la campagne et les vacances discrètes.

Jean Riverain, vice-président au tourisme de DirectionGayQuebec.com, est fier de présenter un « Coin des femmes » sur son site Internet. Il avoue toutefois que le



Photos ALAIN ROBERGE ET RÉMI LEMÉE, La Presse

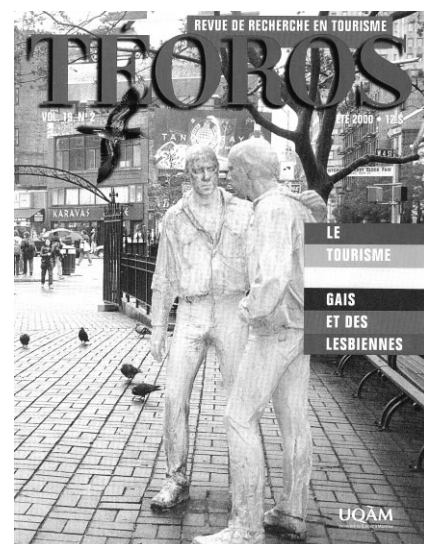
Robert Vézina, président du BBCM, qui organise la grande fête gay ce week-end : « Le Black & Blue est l'événement touristique gay le plus important au Canada. Line Chamberland, professeure de sociologie : « Les femmes ne dépensent pas massivement dans le tourisme comme les gays. »



tourisme des femmes est très diversifié. « Nous devons conseiller les femmes selon leur cas spécifique, tout en nous assurant qu'elles iront dans des destinations *gay-friendly* », remarque M. Riverain.

L'acceptation des lesbiennes en région n'est jamais facile. « Alors que les campings gays sont nom-

breux, fait remarquer Line Chamberland, les lieux réservés aux femmes sont la cible de voyeurs ou de gens scandalisés. » D'après la professeure de sociologie, cette situation n'est pas unique au Québec, puisque même le célèbre Festival de musique de femmes du Michigan a récemment été la cible de groupes extrémistes.



Une revue de recherche consacrée au tourisme des gays

LUCIE MORISSET dirige la revue *Téoros*, une sérieuse publication de recherche en tourisme de l'UQAM. Quand plusieurs personnes lui ont proposé de consacrer un numéro entier au tourisme des gays et des lesbiennes, elle a tout de suite vu la pertinence du sujet.

« Montréal est considérée comme une capitale du tourisme gay partout dans le monde, explique la rédactrice en chef. Nous pouvons nous démarquer en étudiant ce phénomène de façon multidisciplinaire, alors que la plupart des études se limitent au marketing. »

Il a quand même fallu convaincre le comité de direction, qui avait quelques réticences. Allait-on parler uniquement de marketing ? De tourisme sexuel ? N'était-ce pas un trop petit marché ? Pour s'assurer de la qualité du contenu, le numéro de *Téoros* intitulé « Le tourisme des gays et des lesbiennes » a fait appel à un large éventail de chercheurs d'ici et d'ailleurs. Récemment publié, il se penche tant sur les droits des gays dans le monde, que sur la promotion du tourisme gay, son historique ou sa présence sur Internet.

Lions et gâteaux de lune dans le Quartier chinois

STÉPHANIE BÉRUBÉ

LES CHINOIS, on le sait, ont le sens de la fête. Et fêtent souvent. Toutes les occasions sont bonnes pour sortir les dragons, les gâteaux et les pétards. Demain, il y aura fête dans le Quartier chinois. Mais cette fois, ce sont les lions qui seront à l'honneur.

Dès midi, les bêtes passeront d'un commerce à l'autre pour bouffer un peu de laitue, en échange de quoi ils s'engageront à protéger les magasins des mauvais esprits à l'occasion de la célébration de la fête du double dix. On s'en doute, il ne s'agit pas là d'animaux féroces, mais bien de personification symbolique, un peu à la manière de la danse du dragon. Les lions sont cependant moins imposants : ils mesurent environ 12 pieds. Deux personnes se cachent sous le déguisement, traditionnellement il s'agit d'adeptes d'arts martiaux qui s'exercent à mieux maîtriser leur sens de l'équilibre !

Le double dix signifie le dixième jour du dixième mois, même si, pour des raisons pratiques, on a décidé de le célébrer le 7 octobre cette année, à Montréal. La fête rappelle le 10 octobre 1911, jour où le régime impérial chinois fut définitivement renversé.

Aujourd'hui, cet anniversaire est ignoré dans la Chine communiste puisque les artisans de la révolution de 1911 étaient les nationalistes, ceux-là même qui ont livré une guerre aux communistes durant les années 30 et 40. En 1949, au moment où Mao prenait le pouvoir, à Pékin, les nationalistes de Chiang Kai-Chek fuirent à Taiwan. Voilà pourquoi, à Taiwan, la fête du double dix est encore aujourd'hui célébrée avec faste. Au menu : les célèbres gâteaux de lune, mieux connus sous le nom de « moon cakes ». Dans l'île Formose, tout le monde reçoit au moins une boîte de gâteaux de lune l'automne venu. Selon la croyance populaire, ils sont d'ailleurs beaucoup plus offerts que mangés... Plusieurs personnes ne se gênent pas pour offrir des pâtisseries qu'elles ont elles-mêmes reçues en cadeau, si bien qu'on pense que les fameux gâteaux reviennent parfois à la personne qui les avait initialement achetés.

Les « moon cakes » sont pourtant l'un des délices

des Chinois. On en mange lors du festival de lune d'automne, qu'on a célébré prématurément en août, à Montréal, pour être certain d'avoir du beau temps. Si le gâteau est aussi populaire lors du double dix, c'est qu'au moment de la Révolution chinoise, les nationalistes se servaient de ces gâteaux pour y cacher des messages. Les révolutionnaires étant étroitement surveillés par le régime impérial, ils devaient trouver des moyens originaux et efficaces pour passer leurs messages à l'ensemble de la population. Les pâtisseries mettaient donc des messages indiquant où et quand avaient lieu les rassemblements à l'intérieur de leurs gâteaux. Ils allaient ensuite les vendre dans la rue, au péril de leurs vies.

Le gâteau de lune est assez particulier. Son ingrédient principal est une pâte de lotus très sucrée et reconnue pour ses nombreuses vertus curatives. On appelle souvent le lotus l'aliment miracle en Chine. Il serait bon pour le cœur, le foie et remonterait le moral des gens déprimés. Au centre du « moon cake » se trouve un jaune d'oeuf cuit et salé, symbole de la pleine lune.

Pas donné le dessert : une boîte de quatre pâtisseries coûte au moins 20 \$ et peut facilement atteindre les 30 \$ si les gâteaux contiennent deux jaunes d'oeufs chacun. Ils sont présentés dans de jolies boîtes. Comment savoir s'ils sont bons ? Coup de chance. Pour faire un essai préliminaire, on peut essayer des petits fours similaires aux gâteaux de lune vendus individuellement dans les pâtisseries chinoises et faits sur place, donc évidemment plus frais. Certains remplacent le lotus par des fèves rouges sucrées. Succulent.

La fête du double dix commence demain midi et se termine vers 16h, au moment où les lions seront rassasiés.

Comment faire des moon cakes ?



VOICI LA RECETTE:

- 4 tasses de farine tout usage
- 1/2 tasse de lait en poudre
- 3 cuillères à thé de poudre à pâte
- 1/2 cuillère à thé de sel
- 3 oeufs
- 1 tasse de sucre
- 1/2 tasse de graisse végétale
- 1 jaune d'oeuf, légèrement battu

Mélanger dans un bol la farine, le lait en poudre, la poudre à pâte et le sel. Dans un autre bol, battre les oeufs jusqu'à ce qu'ils aient une belle couleur dorée; ajouter ensuite le sucre et continuer à battre. On peut utiliser le mélangeur électrique pour faire l'appareil puisqu'on doit ajouter la graisse, ce qui corse

considérablement l'exercice.

Transférer doucement le mélange obtenu dans le bol d'ingrédients secs. Il faut bien mélanger à nouveau, délicatement. On conseille d'utiliser une spatule et de plier la préparation jusqu'à ce qu'elle forme une belle pâte. Cela fait, il ne reste qu'à la rouler et à confectionner les gâteaux.

Pour la farce, tout est possible. Les Chinois eux-mêmes préparent différentes versions du gâteau de lune. Bien sûr, il y a la classique: le jaune d'oeuf cuit dur que l'on entoure de pâte de lotus ou de fèves rouges. Deux ingrédients qu'on trouve dans les épiceries chinoises. Une autre version très populaire consiste à mélanger de la pâte de lotus avec des noix. Délicieux.

Une fois la farce choisie, on fait de petites boulettes, plutôt aplaties, que l'on entoure de pâte badigeonnée du jaune d'oeuf battu. La recette devrait donner deux douzaines de gâteaux. Pour faire dans la tradition la plus pure, on peut se procurer des moules dans le Quartier chinois pour décorer les pâtisseries. Faire cuire 30 minutes à 375 degrés F.

Si cela n'épate pas la galerie, rien ne le fera. —S.B.

Au Salon des véhicules récréatifs des Galeries d'Anjou

Du 2 au 8 octobre 2000

PAR NADO inc.
Fabriqués en Beauce
Manufacturiers de la Safari Condo (16 pi) et de la Savana Condo (18 pi et 20 pi)

À partir de **30 565\$**
ou **285\$** par mois* plus taxes

Prêt sur une base de 240 mois à 9,5 %

Pour renseignements : 1 877 806-3666
www.parnado.com

loto-québec résultats

6/49	Tirage du 2000-10-04	GAGNANTS	LOTS
		6/6 3	666 666,70 \$
		5/6+ 5	110 760,30 \$
		5/6 212	2 089,80 \$
		4/6 13 231	64,10 \$
		3/6 249 607	10,00 \$
	Numéro complémentaire: 13	Ventes totales: 13 751 292 \$ Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 \$	

Orchée 4/9	Tirage du 2000-10-04	GAGNANTS	LOTS
		6/6 0	1 000 000,00 \$
		5/6+ 18	50 000,00 \$
		5/6 18	500,00 \$
		4/6 1 027	50,00 \$
		3/6 20 655	5,00 \$
	Numéro complémentaire: 04	Ventes totales: 643 544,00 \$	

Promotion Double Jeu*

6/49 + 235	Tirage du 2000-10-04	12	23	30	44
		GAGNANTS			
		LOT			
		70			
		142,86 \$			

*Seules les sélections participant au Loto 6/49 et au Québec 4/9 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

PANCO	Tirage du 2000-10-05	03	04	16	17	24
		25	27	31	32	33
		35	38	39	47	49
		53	58	61	66	69
		111	6082	837531	100 000 \$	

Quintessence	Tirage du 2000-10-05	193754	100 000 \$
Extra	Tirage du 2000-10-04		
Extra	Tirage du 2000-10-05		
		3	4
		111	6082
		837531	100 000 \$

Le jeu doit rester un jeu.
Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
TVA, le réseau des tirages

AVIS PUBLIC

1 000 000 \$ DE MARCHANDISE À LIQUIDER

Toute personne ayant une réclamation à l'encontre de S.O.R. Rugs (conteneur de 40' de Maersk Shipping Lines arrivant de Téhéran) devait présenter sa réclamation par écrit avant le 25 septembre.

LA VENTE DU CONTENU de ce conteneur de 40' doit commencer sans autre délai par suite de problèmes non réglés dus au courtier en douanes. La vente originale a été interrompue en février 2000 par Douanes et Accise Canada à l'aéroport international Pearson, Entrepôt de stockage des douanes (violation de l'article 12.2 des Règlements). La vente se poursuit maintenant, 6 mois plus tard, avec l'approbation de la province de l'Ontario (Sanction I.1.a de RASTA).

CONTENU DU CONTENEUR:
TAPIS PERSANS NOUÉS À LA MAIN SEULEMENT — Des noms tels que Kashan, Isfahan, Tabriz, Nain, Qum, Mashad, Kirman, Turkoman, Shirax, Burr, Bakthiari, Afshar, Serough, Mihraban, Sennah, Gharajeh, Varamin, Heriz, Rodbar, Abadeh, Husseyn, Abad, Ardebil, Zanjan, Arak, Nahevand, Lilihan, Hamedan, laine / soie, oeuvres de maîtres tisserands et tapis tribaux.

ÉVALUATION PROFESSIONNELLE: ENVIRON 1 000 000 \$ CAN.
VENTE PUBLIQUE AU PLUS HAUT ENCHÉRISSEUR

ENCAN le dimanche 8 octobre 2000
INSPECTION à 13 h 30 ENCAN à 14 h précises
TRANSPORT VERVILLE LTÉE
2555, avenue Dollard, Unité 8
Ville LaSalle

SUIVEZ LES PANNEAUX

PAIEMENT : PRINCIPALES CARTES DE CRÉDIT — COMPTANT
— MANDATS BANCAIRES — COMMISSION D'ACHAT DE 10%
— DÉPÔT DE SOUMISSION 100\$ REMBOURSABLE — CERTIFICAT D'EXONÉRATION DE TPS EXIGÉ DES MARCHANDS

MGA
MASTER GLOBAL AUCTIONEERS
Encanteurs, liquidateurs et évaluateurs
Spécialistes en encans de marchandises et cargaisons
Tél. : 905-707-6001 Fax : 905-707-6141

D'un monstre à l'autre...

Après les Pokémon, voici les Digimon

D'après USA Today

EN LANÇANT aujourd'hui, dans cinq salles de Montréal, son film d'animation *Digimon The Movie*, le studio Twentieth Century Fox prend exemple sur les films Pokémon de son concurrent Warner Brothers. On ne pourrait guère le lui reprocher : *Pokémon, The First Movie* a rapporté 88,7 millions \$US à ses producteurs et le second film, *Pokémon : The Movie 2000* affiche des recettes tout à fait honorables de 42 millions US.

Comme les petits monstres Pokémon, les monstres numériques Digimon ont donné naissance à des jeux de cartes, des séries télévisées et une variété d'articles à commercialiser.

La similitude des Pokémon et Digimon tient à leurs racines japonaises, explique Joyce Greenholdt, rédactrice du magazine américain *Spye*. « La tradition de copier une bonne idée est encore plus forte au Japon qu'ici, dit-elle. Ils insistent, ils l'épuisent, ils la saignent à blanc. »

Dans *Digimon*, les enfants sont transportés par des appareils appelés « digivices » vers un monde rempli de monstres, à la fois coloré et mystérieux. « *Digimon* a plus d'action et se révèle plus intense que *Pokémon* », précise Bomby Kirchpanich, âgé de 14 ans et web-mestre de la section Pokémon de fandom.com, un site destiné aux

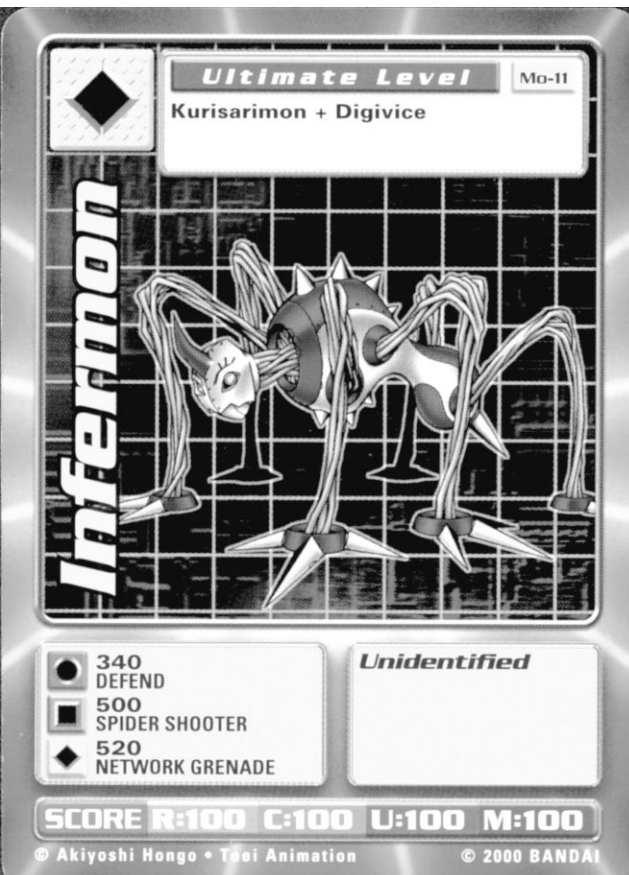
fans de science-fiction, de fantaisie et d'horreur.

Les sites Web Digimon poussent comme des champignons, aussi rapidement qu'aux débuts de Pokémon, et le jeune Kirchpanich prédit que les personnages Digimon feront sensation au moment de la sortie du film.

Les dirigeants de Fox n'ont d'ailleurs pas lésiné au plan marketing. Avec chaque billet de cinéma, Fox donnera quatre cartes Digimon à collectionner. Des jouets sont prévus, bien sûr, et les personnages Digimon orneront les emballages des produits alimentaires Taco Bell. Pokémon avait une entente semblable avec Burger King.

Gary Jacobson, analyste du marché des jouets chez Scottenfield Associates, ne prédit pas avec autant de certitude la réussite de *Digimon*, compte tenu de la popularité réduite de Pokémon et d'un engouement très relatifs pour *Digimon*.

Mais Fox ne s'inquiète pas outre mesure, notant que la série télévisée *Digimon* a obtenu des cotes plus élevées que *Pokémon* dans les sondages de mai 2000. Une conclusion s'impose, cependant : ensemble, les Pokémon et les Digimon consacrent l'influence croissante de la culture populaire japonaise chez les enfants à travers le monde, y compris aux États-Unis.



Des cartes à collectionner

Les dirigeants de Fox n'ont pas lésiné au plan marketing. Avec chaque billet de cinéma, Fox donnera quatre cartes Digimon à collectionner. Des jouets sont prévus, bien sûr, et les personnages Digimon orneront les emballages des produits alimentaires Taco Bell. Pokémon avait une entente semblable avec Burger King.

SEARS

Le petit Titanic

JEAN-JACQUES HUBERT
collaboration spéciale

SI L'AUTOMNE a un chez-soi, ce ne peut être qu'à Charlevoix. Au programme du festival Rêve d'automne, qui se déroule jusqu'au 16 octobre : des dizaines d'activités permettant aux visiteurs de s'imprégner d'un paysage époustouffant, dont une superbe reproduction du *Titanic*.

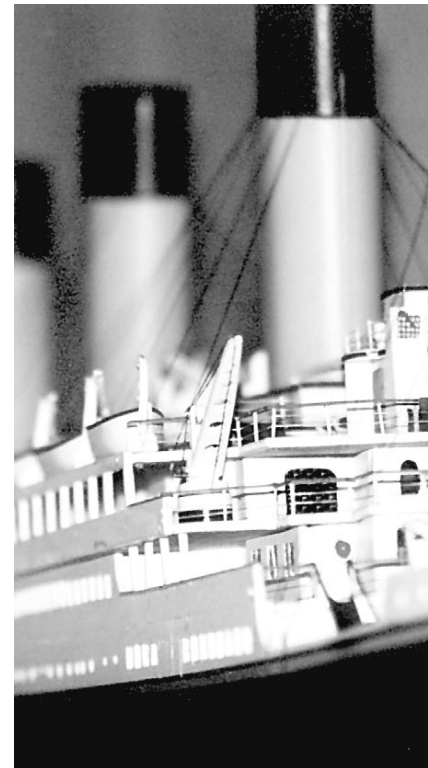
Pour la voir, rendez-vous chez le maquetiste Benoît Lavoie, au 5, rue Dupré, à Baie-Saint-Paul. Sa maquette du *Titanic* fait six pieds de long, dix pouces de large et 20 pouces de haut. « C'est à la demande d'un client de Québec que je l'ai faite et je vais probablement la compléter d'ici la fin d'octobre, après y avoir consacré environ 2500 heures », précise l'artisan.

Ex-capitaine de caboteurs dans la marine marchande canadienne, M. Lavoie a navigué de 1952 à 1977 sur le fleuve, sur les Grands Lacs et le long de la côte Est américaine. Maintenant âgé de 64 ans, il consacre ses loisirs à la construction de modèles réduits, passe-temps qu'il affectionne depuis une quarantaine d'années. « *Le Titanic*, c'est le plus gros modèle que j'ai réalisé », ajoute-t-il.

Un collectionneur de Montréal lui a prêté le plan du navire, qu'il avait déniché en... Italie et qui fait neuf pieds de long. « Mais comme mon client m'a imposé une limite de six pieds, cela m'a obligé à réduire l'échelle proportionnellement. »

À l'intérieur de la maquette, il a posé cinq petites ampoules de trois watts chacune, laissant ainsi passer la lumière à travers les 1184 hublots. Les visiteurs peuvent ainsi mieux imaginer le luxueux paquebot qui faisait 852 pieds de long, voguant vers son destin, dans la nuit du 14 avril 1911, avec 2201 personnes à son bord.

Outre le *Titanic*, les Lavoie possèdent une dizaine d'autres maquettes de bateaux, principalement des goélettes et des caboteurs qui ont marqué l'histoire du transport maritime au Québec. L'atelier du capitaine Lavoie est ouvert au public tous les jours, de 9h à 18h ou encore sur rendez-vous.



La maquette du *Titanic* mesure six pieds de longueur.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 8 OCTOBRE 2000, DANS LA LIMITE DES STOCKS

Jusqu'à cette fin de semaine!

Double garantie* pour tous les téléviseurs, magnétoscopes, lecteurs de DVD et caméscopes de grandes marques

*À l'achat de tout téléviseur, magnétoscope, lecteur de DVD ou caméscope de grande marque, vous recevrez une double garantie du fabricant. Détails en magasin. La garantie montrée est la double garantie.

Obtenez une garantie de 4 ans*



569⁹⁹
TÉLÉVISEUR RCA
Saut des annonces publicitaires, TV Guide Plus+^{MC}. N° 14438.



899⁹⁹
TÉLÉVISEUR PANASONIC GAOO^{MC}
Fenêtre dans l'image. Son stéréo MTS avec dbx^{MC}. Filtre peigne numérique. N° 14488.



999⁹⁹
TÉLÉVISEUR SONY WEGA^{MC}
Tube plat pour 'image naturelle'. N° 14355.



999⁹⁹
TÉLÉVISEUR STÉRÉO JVC^{MD}
Fenêtre dans l'image à 2 syntoniseurs. Filtre peigne numérique. N° 14575.



1699⁹⁹
TÉLÉVISEUR SONY
Son surround matriciel. Filtre peigne numérique. Sortie audio variable/fixe. N° 14611.

Obtenez une garantie de 2 ans*



159⁹⁹
MAGNÉTOSCOPE SAMSUNG HAUTE FIDÉLITÉ À 4 TÊTES
Prêt à l'emploi. Réglage auto de l'horloge. N° 30348.



179⁹⁹
MAGNÉTOSCOPE HAUTE FIDÉLITÉ JVC À 4 TÊTES
Prêt à l'emploi. Télécommande. N° 30373.



199⁹⁹
MAGNÉTOSCOPE HAUTE FIDÉLITÉ SONY
Entrées AV. Tri-logic^{MC} pour enregistrement de qualité. Télécommande. N° 30385.



649⁹⁹
LECTEUR DE DVD SONY
Pour 5 disques. Système numérique Dolby^{MD} AC-3 et liaison DTS. N° 30945.



599⁹⁹
CAMÉSCOPE SONY 8 MM
Zoom optique 20X, zoom numérique 200X. Viseur couleur. Mode 'Night-shot'. N° 31801.

Prime à l'achat de tout combiné à lecteur de DC, mini-chaîne, appareil photo de 100\$ ou plus, téléphone sans fil, récepteur, lecteur de DC, ensemble cinéma à domicile et plus!

Limite: une prime par client, dans la limite des stocks. Inclure la prime en cas de retour. La prime varie suivant l'article. Détails en magasin.



219⁹⁹
MINI-CHAÎNE SHARP POUR 3 DC
Fonction 'changement de DC en cours de lecture'. Lecteur et magnétocassette. N° 28075.



299⁹⁹
MINI-CHAÎNE SONY POUR 3 DC
100 W au total. Lecteur de DC à chargement en façade. N° 28027.



129⁹⁹
APPAREIL PHOTO SAMSUNG 35 MM
Zoom motorisé 38-60 mm. Flash auto réduisant l'effet 'yeux rouges'. N° 11063.



199⁹⁹
APPAREIL PHOTO CANON^{MD} PRIMA 85
Appareil motorisé 35 mm à zoom de gamme étendue. Dos-dateur. N° 11446.



249⁹⁹
CHAÎNE COMPACTE JVC POUR 3 DC
60 W par canal. Lecteur et magnétocassette logiques. N° 28017.



229⁹⁹
MINI-CHAÎNE RCA POUR 5 DC
40 W. Fonction 'changement de DC en cours de lecture'. Lecteur et magnétocassette. N° 20521.



159⁹⁹
APPAREIL PHOTO FUJI DL2705
Zoom 35-70 mm. Mise au point auto, réduction de l'effet 'yeux rouges'. N° 11231.



229⁹⁹
APPAREIL PHOTO SAMSUNG FINO 1050XL 35 MM
Zoom motorisé 38-105 mm. Étui et dragonne inclus. N° 11076.



Casque d'écoute en prime
Recevez un casque d'écoute JVC en prime à l'achat d'une mini-chaîne ou d'un récepteur. Léger, pliable. Noir. N° 20272. Rég. Sears 29,99. Inclure la prime en cas de retour



Étui en prime
Recevez en prime un étui à l'achat de tout appareil photo de 100 \$ ou plus. Poche devant à glissière, dragonne réglable. Pour la plupart des appareils photo. N° 35652. Rég. Sears 9,99. Inclure la prime en cas de retour

SEARS

Sears. Les beaux côtés de votre vie.^{MC}

Copyright 2000. Sears Canada Inc.

ROOSTER

ADVENT

HITACHI

RECA

ZENITH

JVC

KENWOOD

BOSE

SONY

Panasonic

SANYO

Technics

Pioneer

SAMSUNG

Contrôlez votre caméra

SUR LE WEB AUJOURD'HUI

À COMPTER de 14 h cet après-midi, vous pourrez participer à une session de clavardage avec l'acteur américain Matthew McConaughey. Depuis *Dazed and Confused* en 1993, il a joué dans une vingtaine de longs métrages dont plus récemment les *EdTV*, *Amistad* et *U-571*. Pour discuter avec lui de ses films et de ses projets à venir, vous devrez vous rendre au site français de clavardage de Canal-Chat (www.canalchat.com).

AUTRE SESSION de clavardage toujours au sujet du cinéma, cette fois avec le réalisateur Spike Lee qui est l'invité de *America On Line* à compter de 17 h ce soir. Le prétexte de ce

rendez-vous en ligne est bien évidemment la sortie de son film *Bamboozled*, une comédie satirique qui s'intéresse à l'influence des Afro-Américains sur la télévision d'aujourd'hui. Pour participer à la session, vous devez être abonné au service AOL (www.aol.com) et aller à la section « live ».



RESTONS DANS le cinéma, vous pourriez peut-être tenter la toute dernière expérience cinématographique offerte sur le Web. Avec le court métrage *Carry Tales*, vous n'êtes plus un simple spectateur; vous tenez la caméra. C'est grâce à la technologie *IVideo de Be Here* (www.behere.com) que l'internaute devient le véritable metteur en scène du film. Pendant que le film se dé-

roule, vous pouvez diriger la caméra dans un angle de 360 degrés et faire des zooms avant ou arrière comme s'y vous y étiez. C'est dire qu'il y a autant de façons de voir le film qu'il y a d'internautes qui le verront. Le lecteur *RealPlayer* est requis et une vitesse de branchement rapide est recommandée.

SI VOUS ÊTES quelque peu nostalgique de la belle époque du groupe britannique Duran Duran, vous devriez immédiatement réserver votre place pour la présentation en ligne d'un concert enregistré au House of Blues (www.hob.com) de Los Angeles au mois d'août dernier. Le concert, qui sera offert pendant 24 heures en ligne, vous permettra d'entendre tous les grands succès du groupe

et des pièces plus récentes tirées de leur plus récent album. Si vous désirez vous brancher au concert avec un modem de 56k ou moins, le concert est gratuit, mais si vous désirez une qualité supérieure, vous devrez acheter un cyberbillet en vente directement sur le site.

JE TERMINE AVEC un tuyau pour ceux qui veulent tout avoir avant tout le monde. La plus récente version test du logiciel de navigation de Netscape (www.netscape.com) est maintenant offerte en ligne. Sachez cependant que la sortie de la version officielle du nouveau fureteur Netscape 6 ne devrait pas tarder non plus. Alors si vous désirez l'essayer dès maintenant, voilà une version qui fera l'affaire et vous aurez l'air très branché!

—Bruno Guglielminetti

Prêt-à-porter printemps-été 2001 : chrysalides et mutations

Agence France-Presse

PARIS - La mode prêt-à-porter pour le printemps-été 2001 va défiler à Paris pendant huit jours à partir de demain où une multitude de jeunes créateurs tenteront de percer aux côtés des « anciens », parfois, comme Yves Saint-Laurent (YSL) et Cacharel en pleine mutation.

Le 13 octobre, l'Américain Tom Ford montrera enfin ce qu'il a imaginé pour YSL, 11 mois après le rachat de ses activités parfums et prêt-à-porter par l'italien Gucci (la

haute couture est restée sous le contrôle du couturier Yves Saint-Laurent et de Pierre Bergé).

Auréolé de sa réputation transalpine, le styliste texan, qui règne sur les pôles création et communication de Saint-Laurent, sera l'homme le plus attendu au tournant.

Pour Cacharel, créée en 1962, l'heure est à la révolution culturelle. Image, stylisme, communication : tout est revu pour que la maison immortalisée par ses chemisiers Liberty ou en crépon re-

noue avec le succès. Pour cette « profonde mutation », Cacharel a fait appel à un couple anglo-brésilien et s'offre son premier défilé depuis 20 ans.

Signe des temps ou hasard du calendrier, une autre maison signe son retour sur les podiums, celle du couturier Angelo Tarlazzi, rendu célèbre dans les années 70 par ses « robes mouchoirs ».

Les jeunes créateurs seront toujours nombreux à vouloir séduire les quelque 2000 acheteurs qui assisteront aux défilés (86 officiels,

35 « off » sans parler de la soixantaine de présentations sur rendez-vous). Plus ou moins connus, ils présenteront leurs collections aux côtés de Lacroix, Balmain, Gaultier, Chanel, Lempicka, Rykiel, Kenzo etc.

Certains ont la chance d'être déjà portés par des stars : Bjork à Cannes était en Alexandre Mathieu (deux stylistes français âgés de 25 ans), Madonna, depuis 1998, met du Olivier Theyskens. Les Néerlandais Viktor et Rolf, agitateurs de la haute couture, vont présenter leur

première collection prêt-à-porter.

Pour la majorité, il s'agit avant tout de se faire un nom à Paris comme les Brésiliens Alexandre Herchovich et Icarus, l'Ukrainienne Olga Simonov ou de confirmer leur talent — Tom Van Lingen, André Walker...

Le président de la Fédération française de la couture et du prêt-à-porter, Didier Grumbach, défend le grand nombre de défilés: « Notre rôle en tant que fédération est de donner le choix le plus large possible ».

Le Nobel alternatif

Agence France-Presse

STOCKHOLM - Le « Prix de la bonne façon de vivre » (« Right Livelihood Award ») 2000, qui se veut une « alternative » aux prix Nobel, a été attribué conjointement à l'Éthiopien Tewelde Gebre Egziabher, à l'Indonésien Munir, à la Turque Birsal Lemke et à l'Américain Wes Jackson, hier à Stockholm.

Le savant éthiopien Tewelde Gebre Egziabher, 60 ans, a été distingué pour un « travail exemplaire » ayant contribué à faire adopter par 130 pays, en janvier à Montréal, un protocole international sur la biodiversité encadrant les exportations d'organismes vivants génétiquement modifiés (OVM), et notamment les plantes transgéniques.

Le protocole permet notamment à tout pays d'accepter ou non d'importer des plantes transgéniques, après en avoir évalué les risques.

Avocat et militant des droits de l'homme, l'Indonésien Munir, 35 ans, a été récompensé pour son « courage à rendre au pouvoir civil le contrôle sur l'armée dans le 5^e pays du monde par sa population ». Il s'est notamment opposé à ce que l'armée indonésienne, pendant 32 ans l'élément clef et intouchable du régime de l'ex-président Suharto, puisse continuer à siéger au Parlement jusqu'en 2009, explique le jury.

Militante écologiste, la Turque Birsal Lemke, 50 ans, a été choisie pour « son combat mené de longue date contre l'exploitation par cyanuration des mines d'or dans son pays et le rôle qu'elle a tenu dans la campagne internationale visant à interdire cette technologie désastreuse ».

Le généticien américain Wes Jackson a été récompensé pour des travaux sur le développement durable dans l'agriculture.

Créé en 1980, le prix est doté d'une bourse de 2 millions de couronnes suédoises (environ 320 000 \$) qui sera partagé entre les quatre lauréats. Il a pour objectif de « récompenser et soutenir ceux qui présentent des réponses pratiques et exemplaires aux défis les plus urgents auxquels l'humanité doit faire face aujourd'hui ».

En 1999, le prix était allé à l'avocat espagnol Juan Garces, au parlementaire allemand Hermann Scheer, à une organisation cubaine, le Groupe d'agriculture organique (GAO), et à une association colombienne, le « Programme pour la consolidation de la région Amazon » (COAMA).

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 8 OCTOBRE 2000



Faites vite...
les soldes se terminent dimanche!

Tous les meubles† et ensembles matelas-sommier sont en solde ou à prix spécial.



Et,

ÉPARGNEZ 7%*



ou, avec la carte Sears, ne payez pas d'intérêt avant janvier 2003** pour tous les meubles† et ensembles matelas-sommier.



Des magasins Sears près de chez vous

Meubles et ensembles matelas-sommier disponibles dans les magasins suivants:

Magasin

Place Vertu (514) 335-7770

Magasins de meubles

Anjou

Langelier et Jean-Talon (514) 254-4213

Brossard

Boulevard Taschereau et Boulevard Napoléon (450) 678-9066

Laval

Boulevard Curé Labelle et autoroute 440 (450) 682-0495

Pointe-Claire

Centre de Pointe-Claire, Boulevard des Sources et autoroute Transcanadienne (514) 694-3984

Saint-Bruno

1155, boul. des Promenades (450) 653-4064

Ensembles matelas-sommier aussi disponibles dans les magasins suivants:

Centre commercial Champlain, Brossard (450) 465-1000

Les Galeries d'Anjou (514) 353-7770

Carrefour Laval (450) 682-1200

Centre Fairview Pointe-Claire (514) 694-8815

Les Galeries Rive-Nord, Repentigny (450) 582-5532

Promenades Deux-Montagnes

(450) 491-5000



*Offre 'ÉPARGNEZ 7%': Sears déduira 7% du prix de l'article. L'offre ne s'applique pas aux achats faits dans le cadre de toute exonération de taxes. L'offre s'applique à la marchandise des magasins Sears. À l'exclusion des frais de livraison, de contrat d'entretien et d'installation.

**Offre 'Pas d'intérêt': payez en 27 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2003. Avec la carte Sears, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant.

Les deux offres: à l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offres en vigueur jusqu'au dimanche 8 octobre 2000. Renseignez-vous. †R/01 Meubles; sauf les meubles pour bébés



Sears. Les beaux côtés de votre vie.™

2892246

Copyright 2000. Sears Canada Inc.

AVIS DE CORRECTION

Le 20 et 25 septembre dernier, Kia Canada inc. publiait dans ce journal une annonce dans laquelle le libellé des caractéristiques de la Sephia L 2001 était incorrect. Le texte portait à croire que le prix d'une Sephia L vendue à 13 845 \$ ou louée à partir de 199,96 \$ comprenait une boîte de vitesses automatique et un volant inclinable alors que ces caractéristiques ne sont pas offertes en équipement de base sur la Sephia L. La boîte automatique est offerte en option, et le volant inclinable en équipement de base, sur la Sephia LS. Nous nous excusons pour tout inconvénient que cette erreur aurait pu causer.

2892246

Le grand-duc a abdicqué, vive le grand-duc !



LES GENS

CLAUDIA SCHIFFER veut apprendre à chanter. Le mannequin allemand a en effet déclaré, hier : « Je ne peux pas chanter et je me laisserais bien enfermer dans un studio d'enregistrement pour apprendre à chanter. » Gageons que plusieurs seront volontaires pour s'enfermer avec elle... Le top model, qui a fêté en août ses 30 ans dans sa somptueuse villa de Majorque, en Espagne, songe également à prendre un cours d'espagnol. D'autres volontaires ? Que les opportunistes ne se réjouissent pas trop vite, cependant. Le cœur de Miss Schiffer est occupé, puisqu'elle a un compagnon, le Britannique **Tim Jeffries**. Un mariage est d'ailleurs en vue, même si Claudia a avoué qu'il « n'y a pas encore de date ».

■ ■ ■

OYEZ, OYEZ, braves gens ! Une date est bel et bien prévue pour l'accès au trône du **prince Henri de Luxembourg**. La cérémonie, qui avait été annulée parce que le frère

cadet du futur grand-duc, le **prince Guillaume**, avait été victime d'un accident de voiture, aura finalement lieu samedi. Le **grand-duc Jean**, âgé de 79 ans, a en effet jugé « plus sage » de passer le relais à son fils aîné, qui n'a que 45 ans. Pour ce qui est de la visite, le **roi de Belgique** et la **reine des Pays-Bas** sont attendus à la prestation de serment du nouveau souverain. Signe de modernisation de la monarchie du Luxembourg, la formule ne contiendra pas de référence à la « grâce de Dieu ». Aucun feu d'artifice n'est programmé en raison de l'état de santé du prince Guillaume. La population pourra quand même faire la fête dans les rues de la capitale, puisque la bière sera distribuée gratuitement. Le grand-duc a abdicqué, vive le grand-duc !

■ ■ ■

PASSONS DU Luxembourg à l'Australie, où un dresseur de chevaux a été sauvé de la ma-



choire d'un crocodile par un de ses protégés. « Nous venions juste d'entrer dans l'eau quand c'est arrivé, a confié l'entraîneur **Jim Morris**. Je tenais le cheval par les rênes. Il y a eu une grosse éclaboussure dans l'eau et le cheval a bondi sur la berge, en me traînant derrière lui. » M. Morris, qui s'est accroché aux rênes, est persuadé qu'il doit sa survie au cheval. Il faut dire que le crocodile mesurait cinq mètres ! « Le museau du crocodile m'a heurté les jambes, a-t-il relaté. Si le cheval n'avait pas bondi, je serais sans doute à l'agonie. » Espérons que la courageuse monture a eu droit à une double ration d'avoine.

■ ■ ■

DE L'AUTRE CÔTÉ de l'océan Indien, en Afrique du Sud, **Nelson Mandela** a reçu hier l'équipe de France de soccer. Dans la villa verdoyante de l'ancien président, aucun

match mais une rencontre qui a ému les footballeurs. Vêtu de son éternelle chemise large, le prix Nobel de la paix a salué un à un les membres de la délégation tricolore. Tous les joueurs ont parlé « d'un grand moment, un pur moment de plaisir ». Le patron des Bleus, **Roger Lemerre**, a indiqué : « On prend la véritable dimension de la liberté quand on voit un homme comme cela. » **Nelson Mandela** ne pourra être présent au match Afrique du Sud-France, prévu pour samedi prochain. Il a quand même lancé un jovial « que le meilleur gagne ! » à la fin de sa rencontre avec les Bleus.

■ ■ ■

Avis aux fans de Paul Simon : allez hop ! Vite à New York ! L'auteur-compositeur donne aujourd'hui un concert gratuit devant le centre Rockefeller, où sont situés les studios de l'émission *Today* de NBC. Si jamais vous ratez ce show dans la Grosse Pomme, sachez que M. Simon va en remettre dimanche. Cela vous laisse plus de temps pour vous y rendre, mais c'est un peu plus loin... Le chanteur donnera en effet cet autre concert gratuit à Washington, dans le cadre d'une marche contre le cancer du côlon. Et Montréal ?

La fièvre du vendredi soir

LA FUREUR 20h

CE SOIR

En route vers l'Adisq 19H
La Fureur 20H
 Invités : Nicola Ciccone et Michel Sardou
 Zone libre 21H
 Sujet : autopsie du système de santé au Québec

ICI RADIO-CANADA

En route vers l'Adisq - Réalisation-coordination : Simon-Christian Vaillancourt • La Fureur - Animation : Véronique Cloutier - Réalisation : Alain Chiccoine et Pierre Gagnon
 Zone libre - Animation : Jean-François Lépine - Réalisation-coordination : Luc Paradis

Les trésors de Montréal
 L'OPÉRATION PATRIMOINE ARCHITECTURAL DE MONTRÉAL 2000

À surveiller samedi dans **La Presse**
LE CONCOURS «LA MAISON COUP DE CŒUR LA PRESSE • TVA»

10 000\$ EN PRIX OFFERTS PAR
 GIGUÈRE & FILS
 GARANTIE BANQUE

Ville de Montréal
 patrimoine.ville.montreal.qc.ca
RENO DÉPÔT Banque Scotia **Wawanesa**
 En collaboration avec HÉRITAGE MONTRÉAL et la Chambre immobilière du Grand Montréal

PLAISIRS



Simple chic

FRÉDÉRIC CHABOT
collaboration spéciale

Dans une Petite Italie en pleine effervescence où règnent les Ferrari et la course à la nouveauté, le pari de la simplicité n'autorise aucune erreur. Des ingrédients aux techniques, tout doit être irréprochablement maîtrisé. Le chef-proprétaire Domenico Armeni et son personnel affrontent ce défi avec brio et nous offrent une cuisine italienne franche et précise où la simplicité est brillamment exploitée.

Chaque jour, un nouveau menu est présenté en italien sur un grand tableau noir. Même sans maîtriser la langue de Dante, les amateurs reconnaîtront les calamari, insalata, salmone, basilico et tutti quanti. Dans le doute, le personnel saura traduire et expliquer les classiques du terroir italien, parfois actualisés, qui composent le répertoire du chef Armeni. Une sélection d'entrées variées, quelques plats de pâtes, deux ou trois viandes et un poisson. Un choix qui peut sembler limité, mais qui assure une grande fraîcheur.

La carte des vins réserve l'exclusivité à l'Italie. Si certains vins manquent à l'appel, d'autres, qui ne figurent pas à la carte, sont aussi offerts. Et comme la sélection au verre varie quotidiennement, n'hésitez pas à demander conseil. Ce soir-là, le serveur a su faire preuve de flair, malgré la difficulté de choisir un vin qui laisserait à la truffe, que j'allais bientôt rencontrer dans le risotto, suffisamment d'espace pour s'exprimer. Un Toar 95 très subtilement épicé, un peu puissant en alcool, quelques degrés trop chaud, mais rapidement rafraîchi par une baignade en eau glacée.

En entrée, des verdure alla griglia (légumes grillés), une tradition chez Lucca qui se renouvelle au gré des arrivages. Des éléments riches en saveurs et en textures, assemblés en une composition architecturale colorée : portobello juteux au nez boisé, zucchini fondant, fenouil croquant et courgette jaune au doux parfum de noisette. Des as-

RISTORANTE LUCCA

12, rue Dante

(514) 278-6502
Entrées : de 10 à 12 \$
Pâtes : de 15 à 25 \$
Plats : de 14 à 34 \$
Lundi au vendredi :
de 12h00 à 15h00
Mardi au samedi :
de 18h00 à 22h30

★★★★

perges cassantes sous la dent où les notes vertes encore alertes affrontent les saveurs sombres laissées par le gril brûlant. Et finalement, une tranche d'aubergine dont l'épaisseur exacte permet de maîtriser le fragile équilibre entre la caramélisation et l'attendrissement des chairs, tout en évitant le dessèchement. En fond de toile, un triptyque de sauces. Un ajout artistique plaisant pour l'oeil, mais un peu timide au palais.

Au même service, les calamari fritti (calmars frits) étaient tout en finesse, légers et croustillants, presque aériens. À cette pagaille de rondelles et de tentacules, se mêlait une fine julienne de basilic rendue elle aussi croustillante par le supplice de l'huile bouillante. Une petite brise à travers toute cette friture. Un jet de citron suffit pour que le tout s'allume en bouche. Un ramequin de sauce à base de tomates fraîches, au fort parfum d'ail cru, offrait une autre possibilité à ceux que la simplicité ennue. Quelques traits d'une émulsion de poivron rouge, encore là trop discrète, garnissait le fond de l'assiette.

Le Taor apprivoisé, le risotto al tartuffo con rucola (risotto à la truffe et à la roquette) arrivait à point nommé. Chez Lucca, inutile

de chercher la truffe, elle est bel et bien dans le plat, pas seulement sur le menu. Une constellation d'ascomycètes qui vous mènent droit au firmament. Ici et là, quelques parcelles de roquette aux notes verdelettes tentent de vous ramener sur terre. Surtout, ne vous laissez pas distraire. Replongez dans la truffe et bon voyage !

Un peu plus terre à terre, la costata di vitello con polenta (côte de veau et polenta) n'en était pas moins divine. D'une tendreté remarquable, ce veau extra blanc devait encore téter le sein de sa mère au moment où on l'a confié aux soins maternels d'un chef au coeur tendre. La côte était élégamment déposée au centre de l'assiette sur une polenta sans reproche, mais l'os saillant pointait dangereusement vers le dîneur. Une fois l'assiette retournée en position plus sûre, l'os pointé à midi, il a enfin été possible de savourer cette viande grillée à point. Une touche de muscade dans la polenta, plutôt que sur le veau ou dans les épinards, ajoutait un parfum délicat. Encore une fois, les jolies taches d'huile légèrement herbacée qui décoraient l'assiette auraient pu participer davantage à rehausser la saveur du plat.

Pour ceux qui s'y rendront, car la cuisine est ici très généreuse, le sélection de desserts offre toujours la même simplicité bien maîtrisée : les classiques tiramisu et crème brûlée, mais aussi une rareté à Montréal, la panna cotta. Si le Québec a le blanc-manger, et la France le flanc, l'Italie a la panna cotta. De la crème, du sucre, une gousse de vanille et une feuille de gélatine. Au service, quelques baies savoureuses et le tour est joué. Fondant, riche et soyeux.

Avec un éclairage tamisé et une foule animée, le décor s'efface et met en vedette l'essentiel, la cuisine et, souhaitons-le, la bonne compagnie. Une ambiance chaleureuse qui laisse entrevoir un hiver délicieux.



Notre chroniqueur se présente toujours au restaurant de façon anonyme et La Presse assume toutes les dépenses encourues pour le repas. Les étoiles accordées reflètent la qualité de la nourriture, du service et de l'ambiance en fonction du prix et des attentes que le restaurant suscite. Le symbole du sourire est donné lorsque le chroniqueur a été ravi par l'expérience.

☂	Mangez en terrasse	★★	Passable
☾	Sortez tard	★★★	Bon
➡	Apportez votre vin	★★★★	Très bon
★	Sans intérêt	★★★★★	Exceptionnel

PIZZERIA NAPOLETANA, 189, rue Dante, (514) 276-8226
Pâtes costaudes et pizzas rustiques dans une ambiance de trattoria. Sans prétention mais authentique.

Pour > l'ambiance très animée, le tiramisu, les repas en groupe.
Contre > L'argent comptant seulement, le service indifférent et la laitue iceberg.

☂ ☾ ➡ ★★★

LAS AMERICAS, 6700, rue Clark, (514) 274-7303
Cuisine colombienne mitonnée dans une sympathique ambiance de petit resto de quartier.

Pour > La chaleur qui rayonne des assiettes et les odeurs suaves qui s'échappent de la cuisine.
Contre > La vinaigrette crémeuse qui manque de caractère.

★★★

CONTINENTAL, 4169, rue St-Denis, (514) 845-6842
Cuisine de bistro aux racines classiques et aux influences internationales. Parfois étonnante, parfois détonnante.

Pour > La salle débordante d'ambiance où on trouve toujours une place.
Contre > Les improvisations sur des classiques qui tombent à plat.

★★★

CHU CHAI, 4088, rue Saint-Denis, (514) 843-4194
Saveurs et parfums de la Thaïlande déclinés sur des imitations de viandes à base de protéines végétales.

Pour > Un restaurant végétarien pas grano.
Contre > Le décor qui freine l'élan des saveurs.

☂ ☾ ➡ ★★★ 1/2

MONGOLIE GRILL, 180, rue Wolfe, (514) 526-0605
Chaque convive choisit au buffet ses d'ingrédients que le cuisinier fera sauter sur une énorme plaque brûlante.

Pour > La grande variété du buffet.
Contre > Les fumées de cuisson qui imprègnent les vêtements.

☂ ☾ ➡ ★★

AZUMA 5263, boulevard Saint-Laurent, (514) 271-5263
Havre de paix où il fait bon décompresser avec une cuisine qui réchauffe l'âme.

Pour > Le chawan mushi les journées de pluie.
Contre > Les sushis plutôt ordinaires et le bourdonnement du climatiseur par journées chaudes.

★★★

OLIVE & GOURMANDO, 351, rue Saint-Paul, 350-1083
Boulangerie-café dont les sandwiches hybrides nous exaltent les papilles.

Pour > L'intensité des saveurs et un autre agrandissement.
Contre > Les queues qui vont s'allonger et les brûlures de grilles un peu trop vives sur les pains.

★★★ 1/2

'br rouge...

À cause de l'intérêt soutenu et toujours croissant que suscite le vin, La Presse publie à partir de maintenant une deuxième chronique hebdomadaire qui paraîtra le vendredi dans le cahier Actuel, sous la signature de son chroniqueur habituel Jacques Benoit. Cette deuxième chronique, plus courte, ne changera rien à celle du samedi.



JACQUES BENOIT
DU VIN

Depuis toujours, il y a une relation étroite entre le prix et la qualité des vins. Plus un vin coûte cher, plus on peut normalement s'attendre à ce qu'il soit supérieur à la moyenne. Sinon, à quoi bon payer davantage ?

Or, malheureusement, la chose est de moins en moins vraie. Car à cause de leur notoriété, de

la hausse de la demande mondiale —même les pays asiatiques s'intéressent aujourd'hui au vin, et chaque année davantage—, des régions viticoles entières ont gonflé artificiellement leurs prix.

Le meilleur exemple en est bien sûr la région de Bordeaux, à laquelle la Californie et la Toscane, entre autres, ont emboîté le pas.

« Le prix fait maintenant partie de l'image de marque. Si tel ou tel vin est moins cher que son voisin, on croit qu'il est forcément moins bon », entend-on dire désormais dans les milieux du vin.

Domaine réputé de l'appellation Margaux, le Château Palmer souffla ainsi... de 80 % le prix de son 1997 vendu en primeur (pendant que le vin est encore en fûts), même si 1996 était un millésime bien supérieur !

Malgré cette folle escalade, le consommateur a une consolation.

Car les producteurs d'appellations moins réputées, et même si leurs vins sont de qualité égale ou supérieure à (disons) des bordeaux rouges, ces producteurs, eux, ne peuvent se permettre d'augmenter inconsiderément leurs prix.

Résultat (voir le tableau ci-contre), des vins d'appellations telles que Cahors, du sud-ouest de la France, capables de se mesurer à bien des bordeaux, coûtent aujourd'hui beaucoup moins cher que ces



derniers. Même chose pour Madiran, même chose pour des chiantis, etc.

Cabernet Sauvignon 97 Trapiche
Nouvellement inscrit au au répertoire général de la SAQ, le Cabernet Sauvignon Mendoza 97 Barrique de chène Trapiche (tel est le nom figurant sur l'étiquette !), montre tout le savoir-faire de ce producteur, comptant parmi les plus importants d'Argentine.

Pourpre passablement foncé, il a en effet un bouquet étonnamment nuancé pour un vin de ce prix, dans lequel se marient harmonieusement des odeurs de fruits noirs et rouges, de raisins noirs secs et des arômes boisés, la bouche suivant tout à fait. Moyennement corsé, pourvu de toute la chair voulue, ses saveurs sont relevées par des arômes boisés, bien présents sans qu'ils soient excessifs, sur des tannins bien enrobés, sans dureté. Irréprochable, et à découvrir. Produit courant (C), 323295, 13,95 \$, ★★(★) \$(S) 1-2 ans.

Demain : de beaux vins rouges de Californie.

★	Vin correct	★★★★★	Excellent
★★	Bon	★★★★★	Exceptionnel
★★★	Très bon	(★)	Égale une 1/2 étoile

La règle

- Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix; autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix; moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
- C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales, et S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales. Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

Dégustés pour vous

> **Corbières 99 Château Saint-Martin-de-Toque**. Moins concentré que le 98, mais néanmoins savoureux. Moyennement corsé. C, 539312, 10,90 \$, ★★ \$ 1-2 ans.

> **Cabardès 99 Château Penneautier**. Concentré, compact, des tannins un peu astringents. Corsé. Superbe pour le prix. C, 560755, 11,95 \$, ★★ \$ 2-3 ans.

> **Monica di Sardegna 98 Argiolas**. Charnu, de l'éclat, des tannins fermes mais sans rugosité. C, 424291, 12,50 \$, ★★(★) \$(S) 2-3 ans.

> **Coteaux du Languedoc 98 Domaine d'Aupilhac**. Ample, généreux. Beaucoup de matière. Équilibré et sans doute l'un des plus beaux 98 (millésime exceptionnel) du Languedoc à avoir été vendus au Québec. S, 856070, 22,90 \$, ★★★(★) \$(S) 5-6 ans.

> **Cahors 97 Château Lagrezette**. Un Cahors de toute beauté. Dense et concentré. Une texture et des tannins nobles. S, 446153, 22,35 \$, ★★(★) \$(S) 7-8 ans.

> **Madiran 95 Château Montus**. Une couleur insondable (ou à peu près), beaucoup de corps, et de grandes promesses. Introuvable en France. 963538, 31 \$, ★★(★) \$(S) 7-8 ans environ.

Le privé bien à l'aise dans la réforme

PROMOTION

Le succès de la réforme scolaire est lié à son approbation au sein du réseau de l'enseignement.

La réforme Legault laisse de l'espace aux écoles, aux directions et aux équipes d'enseignants. Elle place l'élève au centre de ses apprentissages.

UN CAHIER SPÉCIAL À NE PAS MANQUER DEMAIN DANS

La Presse

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Presse

6 octobre 2000

Page B8 manquante